

Distr.: General
24 April 2009
Arabic
Original: English

الجمعية



الدورة الخامسة عشرة

كينغستون، جامايكا

٢٥ أيار/مايو - ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

طلب للحصول على مركز المراقب لدى الجمعية

مذكرة من الأمانة العامة

١ - في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٩، قدم مدير السياسات العالمية والإقليمية في الصندوق العالمي للأحياء البرية رسالة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار يطلب فيها الحصول على مركز المراقب لدى جمعية السلطة. ويتضمن مرفق هذه المذكرة نص الرسالة مشفوعاً بمعلومات إضافية وفرمها المنظمة مقدمة الطلب.

٢ - وعملاً بالفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية، إن "المنظمات غير الحكومية التي دخل الأمين العام معها في ترتيبات وفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ١٦٩ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، والمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تدعوها الجمعية والتي تكون قد أبدت اهتماماً بالمسائل قيد النظر في الجمعية" لها أن تشترك في الجمعية بصفة مراقب.

٣ - وتنص كذلك الفقرتان ٥ و ٦ من المادة نفسها على أنه "يجوز للمراقبين المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من هذه المادة حضور الجلسات العلنية للجمعية ولهم، بناء على دعوة من الرئيس ورهناً بموافقة الجمعية، أن يدلوا ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم"، وعلى أن "توزع الأمانة البيانات الكتابية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من هذه المادة ضمن نطاق اختصاصهم وتكون متصلة بأعمال الجمعية، بالكميات وباللغات التي تقدم بها هذه البيانات".



المرفق

رسالة مؤرخة ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٩ موجهة إلى الأمين العام للسلطة
الدولية لقاع البحار من مدير السياسات العالمية والإقليمية في الصندوق العالمي
للأحياء البرية*

The present letter seeks to obtain observer status for WWF International with the International Seabed Authority. WWF is in general consultative status with the Economic and Social Council.

WWF is one of the world's largest and most experienced independent conservation organizations, with almost 5 million supporters and a global network active in more than 100 countries. The mission of WWF is to stop the degradation of the planet's natural environment and to build a future in which humans live in harmony with nature.

As such, we are working through international policy forums to ensure that relevant laws and regulations are in place for activities that may be harmful to the environment, and advocate for the precautionary principle as the guiding factor at all stages in exploration and exploitation of natural resources.

The International Seabed Authority is the international body in charge of activities pertaining to the seabed, which is coming increasingly to the attention of mining and prospecting companies as a source of precious raw materials. But the seabed also hosts distinct habitats and ecosystems, many of these central to ocean biodiversity. It is therefore of great interest to WWF to participate in the deliberations at the International Seabed Authority, to which we hope to contribute our conservation expertise.

WWF runs a global programme of work dedicated to ensuring the responsibility of flag States for all activities taking place under their jurisdiction, working with both Governments and with business and industry to ensure responsible use of resources.

Currently, WWF is working to ensure that all potential activities at the Charlie Gibbs Fracture Zone (on the Mid-Atlantic Ridge), recently proposed as a high-seas marine protected area under the Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic, are regulated through relevant international bodies.

It would be an honour for WWF to be granted the status of official observer in the International Seabed Authority. I look forward to hearing from you.

(Signed) Gordon **Shepherd**
Director, Global and Regional Policy, WWF International

* تستنسخ كما وردت وباللغة الأصلية التي قدمت بها.